

‘సరా, తమ్మిద్దరే క్షుమిషి ప్లీఫ్’ ఎందు
మేడిన్ మేలిల్చు నన్న క్షేయన్న అదుమి
హిదియబేంకిద్దరు హిదియలారదే సుమాన్
కుతెళ్లు. నాను కెవ్వొడెదు ‘హదరిదియేను
సరోజు, ధైయ ఇల్లద మేలే ఈ కేలడ
యాకే?’ ఎందు సణ్గొ ప్రత్యుధిదే. ‘నినగే దడ
సేరువ ధైయ ఇద్దే మాత్ర ముందువరేను.
ఇల్లవాదె శ్రీగు నిల్సిసిబుయ్’ ఎందే.

ಇವರು ‘ನೀಲ್ಸುವ ಪ್ರಶ್ನೆಯೇ ಇಲ್ಲ ಸಾರ್. ನೀಲ್ಸಿದರೆ ನಾನು ಬಿಂಡಿತ ಸತ್ಯಹೇಗುತ್ತೇನೆ’ ಎನ್ನುತ್ತಾ ನನ್ನ ಬೆರಳುಗಳ ಜೊತೆ ತನ್ನ ಬೆರಳುಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಅಟವಾಡುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ನೀಲ್ಸಿ ಹೇಗೆ ನನ್ನ ಅಂಗೈ ಯನ್ನು ಅಮುಕದಲ್ಲ.

నాను పిన్నా ఆడల్లు. ‘షైల్స్ ను ముందు
వరెసువ’ ఎందు ఆ దినద ‘పీరియడ్’ను
ముగిసి ‘పట్లి ఒందు జూరు పేపర్ కోడు’
ఎందే. ఇవట్లు గాబయిల్లు పేపర్ హిసు
కొట్టుట్లు. అదరల్లి ‘ఓ లల్చ యూ టో’ ఎందు
బరెదు న్నను తుటిగలన్న అదళ్ళే తాగిసి ఇవట
క్యుల్లుల్లిప్పి బండె. మరుదినదింద నమిష్టురల్లి
సణ్ణ ప్పుట్ల పత్రగల్లు ఆచేయింద తచేగే,
కచేయింద ఆచేగే రవానేయాగికొడిదువు.
నిధానవాగి ఆ పత్రగల్లు తమ్మ గాత్రవన్న
హిగ్గిసికొండాగ ఇబ్బరల్లు యావాగా
పరస్పర నోడువుదు, మాతనాదువుదు,
సాధ్వాదరే స్క్రీసువుదు ఎన్నపుడ్లు
సకజపెంటే ముందే బందువు.

ಇದರಿಂದ ನಾನು ಪ್ರತಿದಿನ ಷಣ್ಣಶನ್ನೆ ಕ್ಷಾಗಿಗೆ
ಬಂದಾಗ ಮೊದಲಿನ ಗಾಂಧಿಯವನ್ನು ಇಟ್ಟು
ಕೊಳ್ಳುವುದು ಕಡಿಮೆಯಾಯಿತು. ‘ಬೇಡ ಬೇಡ’
ವೆನ್ನುತ್ತಲೇ ಇವರು ಜೊಡಪಡಿದ್ದ ಕಾಫಿ ಅವುಲೇ
ಕಾಫಿಯ ಜೊತೆ ತಿಂಡಿಯನ್ನು ಮೆಲ್ಲ ಹತ್ತಿದೆ.
ರಾಮಾನ್ನಿ ಶೈಕ್ಷಿಕರಿಗೆನಾನು ಎಂದರೆ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ದೇವರ
ಅವತಾರ ಎಂಬ ಭಾವ ಆಗಲೇ ಬಳಿದ್ದು. ಈ ಸಲ
ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಮಗಳು ವಿಂಡಿತ ಪಾಸಾಗಿಯೇ
ಆಗುತ್ತಾಳೆ ಎಂದು ಅವರು ಸಂಘೃತಿಸಿದ್ದರು.
ಆದರೆ ಅವರ ಪತ್ತಿ ವೆಂಕಮ್ಮಿಗೆ ಮಗಳಲ್ಲಿ
ವನ್ನೇ ಬದಲಾವಣೆ ಕಂಡುಬಂದತಾಗಿತ್ತು
ಎಂದು ಕಾಣಿಸ್ತೇ ಆಗೆ ಮಗಳು ತನಿಂದಿನೇನೋ
ಮುಚ್ಚಿದುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ ಎಂದು ಅನಿಖಿ. ಒಂದು ದಿನ
ಇವರು ಕಾಲೇಜಿಗೆ ತೆರೆದ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಅವರು
ಇವರ ರೂಮಿನನ್ನೆಡ್ದ ಪ್ರಸ್ತಾಕಳನ್ನು ಇಡುವ
ಸ್ಲೈನ್ಸು ತಡಕಾಡಿದರಂತೆ. ಆಗ ಅಲ್ಲಿ ಕೆಲವು
ಪತ್ತದ ಮಾರಿಯಿಂದ ಬರಿಹಾಗ ‘ಬಂಡಲ್’ ಅನ್ನು
ಇವರು ಜೋಪಾನವಾಗಿರಿಸಿದ್ದನ್ನು ಕಂಡರಂತೆ.
ಕುತ್ಕಾಹಲದಿಂದ ವೆಂಕಮ್ಮೆ ಅದನ್ನು ಬಿಡಿ
ನೋಡಿದಾಗ ಅದು ಇಗ್ನಿಸಿನ್ನಿಲ್ಲದುದಿಂದ ಏನು
ಎಂದು ಆಗೆ ಹೋಗಿಯಲ್ಲಿ. ಹೊರಗೆ ಹೋಗಿದ್ದ
ಗಂಡ ಮನೆಗೆ ಬಂದು ಉಟ ತಿರಿಸಿ ಕಾಲುಕಾಚಿ
ವಿಶ್ವಾಸಿತಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಅವರ ಬಳಿ
ಬಂದ ವೆಂಕಮ್ಮೆ ‘ಇದು ಎಂಥಾದ್ದು ನೋಡಿ ನಿಮ್ಮ
ಮಗಳಿದ್ದು?’ ಎಂದು ಆ ಪ್ರತ್ಯಾಗ ಬಂಡಲನ್ನು
ಗಂಡನ ಕೆ ಯೆಲ್ಲಿಟ್ಟರಂತೆ.

ಕಳೆದ ಸಂಚಿಕೆಯಲ್ಲಿ...

ಅತಂಕದೊಂದಿಗೆ ಹೋಲೀನ್ ರಾತೆಯ ಮೆಟ್ಟಿಲು ತುಳಿದ
ಶ್ರೀನಿವಾಸರಾಯರಿಗೆ ಅಲ್ಲಿ ಹೋಲೀನ್ ಅಧಿಕಾರಿಯ
ರೂಪದಲ್ಲಿ ಎದುರಾದುದು ತಮ್ಮ ಒಂದು ಕಾಲದ
ಶಿಕ್ಷೆ! ಗುರುತಿಷ್ಠರ ಮಾತುಕೆಯಲ್ಲಿ ನಡುವೆ, ರಾಯರ
ಆತಂಕ ಸ್ವಲ್ಪಸ್ಥಳವೇ ಕರಗೊಳಬಿತು. ಮಾತಿನ ನಡುವೆ
ಅವರು ಉದ್ದೋಷಗನನ್ನು ಬರಲಿಸಬೇಕಾದ ಸಂದರ್ಭ,
ಅದಕ್ಕೆ ಕಾರಣಿಯಾ ಪರಿಣಮಿಸಿದ ವೈಮ ಪ್ರಕರಣಗಳ ವಿವರಗಳನ್ನು ಶ್ರೀನಿವಾಸರಾಯರು
ನನ್ನಪಕ್ಷಿಯಾಗಿ ಕೊಂಡರು. ಬೆದರಿಕೆಯ ಪ್ರಕರಣವನ್ನು ಬಗೆಹರಿಸುವುದಾಗಿ ಹೇಳಿದ ಹೋಲೀನರ ಅಭಯದ
ಮಾತುಗಳೊಂದಿಗೆ ಮನೆಗೆ ಮರ್ಚಿದರೂ, ರಾಯರ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸರ್ಜೋಜಮ್ಮನವರಿಗೆ ಆತಂಕ
ಬಗೆಹರಿಯಲ್ಲಿ. ಆ ಆತಂಕದ ನಡುವೆಯೂ ತಾರ್ಯಾದ ದಿನಾಗೆ ಟ್ಯೂಷನ್ನು ಹಾಗೂ ಮನೊಪಾಠದ
ನೆವಡಲ್ಲಿ ನಡೆದ ವೇಮ ವಾರದ ನೆನಪ್ಪಗಳು ಎದುರಿಗೆ ಬಂದಪ್ಯ.



రామణ్ణ శేష్టరు దింబినల్లి తలేఇప్పు
మలిగ్గదవరు, అల్లింద నిధాన వద్దు ఆ
పత్రగళ బండలన్న బిడికిడాగ, ప్రతిపత్రదల్లా
'మై డియర్ సహోద' ఎందు బిడదఫ్ఫు
కాణిసితు. దడక్కనే ఎద్దు కుళిత అవరు
నాల్గారు పత్రగళన్న సావధానమాగి ఓచి
సణ్ణగే 'భీ భీ'కార కాశ ఇదిరు కుళిద్ద
హండతి ముఖు నోడి 'వల్లూ హాళాయితు
చేంకమ్మ' ఎందరంతే.

ವೆಚುಮ್ಮೆ ‘ಫಿನಾಯ್ಸ್ ಹೆಲ್’ ಎಂದಾಗಿ
ಕೊಷ್ಟೇಡಿಕ್ತುರಾದ ರಾಮಟ್ಟಿಶೇರ್ಪು ನಮ್ಮೆ
ಹುಡುಗಿ ಮತ್ತು ಅವಳ ಮೇವ್ಯು ಪೈಮು
ಪತ್ರಗಳು ಇವು! ಅವಳ ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ಫೆಲಾಗಿ
ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದರೂ ಚಿಂತೆಯಿದ್ದಿಲ್ಲ! ಇದು ಮಾತ್ರ
ಬೇಡ ಇತ್ತು’ ಎಂದರಂತೆ.

గండ హేండతి ఇబ్రరూ సాకమ్ప తలే
చెళ్ళేంద బిళ అందినదలే స సోఁజల
ట్టొలనొ క్వాస్ నిల్సమవుదు ఎంచు నిధాఫరస్తే
బందరంతే. ఆదరే యాకే, ఏను ఎందు
మగాగి హేఁలుపుదల్ల! నాళీ సంజీ కాలేఁజిన
ప్రాంతపాలర మనేగే హోగి 'సర్ హిగేల్లు
అందే. నిఁఁఁ ఇదాకై ప్రిహార హేఁబేకు'
ఎందు హోగి వినఁతిసువుదు ఎందు గండ
హేండతి ఇబ్రరూ నిశ్శయిందరంతే. ఆ దిన సంజీ
కాలేఁజు ముగిసి ఇవళు మనేగే బందాగ,
మనెయల్లి ఎందిన సంబ్రమ ఇరలిభువంతే.
పేంకమ్మ మగాలన్న మాతనాడిశలు హోగదే
ఇద్దుదరింద ఇవళు ననగి కాఫి తయారిశలు
సిద్దతే నడెసుమ్మిదాగ అల్లిగే ధావిసి బంద
పేంకమ్మ 'నిను ట్టొలనొ తగోండద్దు
సాకు ఎన్నుత్తురే నిన్నప్ప. యాకే ఏను ఎందు
ననగి గొత్తిల్ల. బేఁకాదరే అప్పన్నే కేళు'
ఎందరంతే. ఇవళాగే తక్కు తమ్మ పైము
ప్రకరణ అప్ప అమ్మనీ గొత్తుయితు ఎందు
ఆతంకవాయ్యంతే. ఆకే తన్న బేఁడోరామిగే
హోగి బాగిలు హాఁ హాఁగెయల్లి ఉద్దక్కు
బిదు ముగి ముగి అల్లతోడగిరభంతే.

ఆదరే నాను ఎందిన హాగే సరియాద
సమయశ్లేష రామణ్ణ తేట్టర మనే బాగిలీగి
బండే. కాలింగ్ బెల్లా భక్తిదే. యావాగలూ
బాగిలు తేగేదు స్వాగతిషువ ఇవళ బదలు
రామణ్ణ తేట్టరే బాగిలు తేగేదు ‘అశేగే మై
మపారిల్చ! ఏంతనో బేడే’ ఎందరు.

‘పనాగిదే అవళగే? చెన్నాగి డబ్బలు
కూడా సిన్నలు?’ ఎందు నాను ప్రత్యుషిస్తే తేల్చిరు
నన్నన్న ఒళగే కరెయదే బాగిలల్లి అడ్డ
నియతు ‘పనాగిదే ఎందు నిమగూ అవళగు
గొత్తు’ ఎందు హేళి, ‘నాళీయింద నీవు
నమ్మ మనెబాగిలే బరువుదు బేడ’ ఎందు
రోవచందు దధారనే బాగిలు ముఢిదరు.

ಆ ದಿನ ರಾತ್ರೆ ಸರೋಜಿನ್ನು ಯಾರೂ ಪ್ರತ್ಯೀಸಲಿಲ್ಲ. ಅವಳೂ ಯಾರಲ್ಲೂ ಏನು ಎಂತು ಎಂದು ಕೇಳಲಿಲ್ಲ. ಮರುದಿನ ಕಾಲೇಜಿಗೆ ಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಆಕೆ ಮನೆಯಲ್ಲೇ ಉಳಿದಳಂತೆ. ‘ಹೋಗು’ ಎಂದು ಅವಳನ್ನು ಅವಳ ಅಪ್ಪ ಅಧಿವಾ ಅಪ್ಪನೂ ಒತ್ತಾಯಿಸಲೂ ಇಲ್ಲ ಎನುವುದು ಅಮೇಲೆ ನಾಗೆ ತಿಳಿಯಿತು.

ಮರುದಿನ ಸಂಚೇ ರಾಮಣಿ ಶೈಕ್ಷಿಯ ಕಾಲೇಜಿನ
ಪ್ರಾಂತುಪಾಲರ ಮನಗೆ ಹೋಗಿ 'ಸರ್,'
ನನ್ನ ಮಗಳ ಮತ್ತು ಅವಳ ಮೇಷ್ಟ್ ನಡುವೆ
ಇಂಥಿಂಥದ್ದಲ್ಲಿ ನಡೆದೆ. ನಾನು ನಾಳೆ ಯಿಂದ
ನಮ್ಮ ಹುಡುಗಿಯನ್ನ ಕಾಲೇಜಿಗೆ ಕಳುಹಿಸ
ಬಾರಾದು ಏಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿದ್ದೇನೆ ಎಂದರೂತೆ.

ಪ್ರಾಲುಪಾಲರು ಯಾವ ಮಾತ್ರಾ ಆದ್ದರಿಂದ
ಗಂಭೀರವಾಗಿ ಆ ಪತ್ರಗಳನ್ನೇಲ್ಲ ನೋಡದೇ
ಅಪ್ಯಗಳನ್ನು ಸುರುಳಿ ಸುತ್ತಿ ಮರಳಿ ರಾಮಣ್ಣ
ಶೆಟ್ಟರ ಕೈಯಲ್ಲಿಟ್ಟು. ‘ಇದು ಆಗಬಾರದಿತ್ತು
ಶೆಟ್ಟೆ ಬಟ್ಟ ಆತ ತುಂಬಾ ಸಷ್ಟು ಅಂತ ನಾನು
ತೀಕ್ಷ್ಣಾನಿಕೆಯಾದ್ದರಿಂದನೇ. ಅಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ, ಬಳ್ಳಿ ಲೆಕ್ಕರರೂ
ಕೆಡು ಎಂದು ನನಗೆ ಗೆತ್ತು’ ಎಂದು ನನ್ನ
ಬಗ್ಗೆ ಒಳ್ಳೆಯ ಮಾತ್ರಾಗಳನ್ನಾಡಿ. ‘ಇಬ್ಬರೂ
ಪರಸ್ಪರ ಸ್ತ್ರೀತಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ಎಂದುಮೇಲೆ, ಬೇಡ
ಎನ್ನುವ ಅಧಿಕಾರ ನಮಗಿಲ್ಲ ಶೆಟ್ಟರೇ ಹುಡುಗಿಗೆ
ಹದಿನೆಂಟಿ ಆಗಲಿ. ಮದುವೆ ಮಾರ್ಗವಿ